

Traduzione giurata (asseverata) in Italia - Guida per il cliente

- Per registrare una traduzione giurata (asseverata) il traduttore presta giuramento davanti al cancelliere del tribunale, che firma e timbra i documenti.
 - Tutte le parti del documento devono essere tradotte, inclusi timbri, sigilli, annotazioni e firme. Gli elementi illeggibili devono essere indicati. Il traduttore non può correggere errori presenti nell'originale.
- Possono essere tradotti originali, copie notarili o scansioni. Il cliente deve verificare i requisiti dell'autorità che riceve il documento.
- Le traduzioni giurate non possono essere effettuate direttamente tra due lingue straniere: il documento deve essere prima tradotto in italiano.
- È prevista una marca da bollo da 16 € ogni 4 facciate di traduzione, inclusa la pagina del verbale di giuramento.
- Il deposito in tribunale è immediato dopo la presentazione dei documenti, ma solo su appuntamento.
- Una volta firmata e timbrata dal tribunale, la traduzione non può essere separata dal documento originale.
- In alcuni casi la traduzione giurata può essere registrata davanti a un notaio, ma ciò comporta costi aggiuntivi.

Anastasia Tumanova

Interprete & Traduttrice Inglese / Russo / Italiano

anastasiya_tumanova@yahoo.com | +39 366 367 3402 | www.anastasia-tumanova.com

